

número redondo em hespanhol se refere Leo Spitzer na ZRPh XXXV, 301, nota, onde ao mesmo tempo cita exemplos franceses e italianos. Do italiano também já falara Mussafia, apud Diez, *Gramm. des l. roman.*, III, 15, nota. O português vem agora enfileirar-se nessas lingoas.

J. Leite de Vasconcellos.

### Éléments néo-grecs dans le dialecte mégléno-roumain.

*Aschitiă*. S. m. pl.? Pusnic, sihastru, ascète, ermite. — Et.: ἀσκητής.

*Ațala-mățala*. Se dit d'un homme sale, malpropre. — Et.: ἀτζαλος sale, malpropre + bulg. *mațalo* boue.

*Axen*. Adj. Étranger. — Et.: ξένος.

*Capță*. S. f. pl.? Sorte de tamis sans trous. — Et.: κάψα caisse, boîte.

*Cămațî*. S. m. pl. Prăjinî de prins pește, harpons. — Et.: καμάκι.

*Cherată*. Interj. Diable! Diantre! — Et.: κερατάς cornu.

*Chersen*. Adj. Gură-cască, lambin. — Et.: χέρσος inculte.

*Chinises*. Vb. intr. Partir. — Et.: κινῶ, aor. ἐκίνησα.

*Chirduses*. Vb. tr. Gagner, acquérir. — Et.: κερδίζω.

*Cloță*. S. f. pl.? Ruade, coup de pied. — Et.: κλοτζιά.

*Cluțăes*. Vb. tr. Donner des coups de pied. — Et.: κλοτζῶ.

*Cucar*. S. m. Stufat, ragoût de boeuf à l'ail. — Et.: κοκκάρι ciboulette.

*Cucnes*. Vb. intr. Pousser, croître. — Et.: κόκκος graine, noyau, boie.

*Cucúďă*. S. f. pl. cucudi. Greutatea ce se atîrnă de coada cînrului, belciug, anneau de peson. — Et.: κονκούδι bouton.

*Cucureți*. S. m. pl. cucureți. Petit coq. — Et.: κοκκόρι coq + -ete.

*Culéră*. S. f. Choléra. — Et.: χολέρα.

*Cumát*. S. ét. pl.? = cumată.

*Cumátă*. S. f. pl. cumoți. Morceau, pièce. — Et.: κομμάτι.

*Cunăďă*. S. f. pl.? Jder, fouine. — Et.: κοννάδι.

*Dichél'v*. S. m. Hoyau à deux pointes. — Et.: δικέλλι.

*Duches*. Vb. intr. Penser, croire, comprendre. — Et.: δοκῶ.

*Ecsighises*. Vb. tr. Expliquer, interpréter. — Et.: ἐξηγήσεις explication, interprétation, ἐξηγῶ ἐξηγήσα expliquer.

- Fîlie*. S. f. pl. filiî. Tranche, morceau. — Et.: *φελί*.
- Fórtumă*. S. f. pl.? Cordage. — Et.: *φόρτωμα* chargement, charge.
- Gurîdă*. S. f. sg. Verjus. — Et.: *ἀγουρίδα*.
- Múliă*. S. m. sg. Mucegaîu, moisissure. — Et.: *μούχλιος* moisi.
- Prost*. Adv. Debout. — Et.: *ἐμπρός, ἐμπροσθά, ἐμπροσθεν* devant, en avant, en face.
- Rángîil*. S. m. Archange. — Et.: *ἀρχάγγελος*.
- Răghîă*. S. f. sg. Rouille. — Et.: *\*gărie < σκουρία*.
- Răghises*. Vb. intr. Rouiller. — Et.: *\*gărises < σκουριάζω*.
- Rémi*. S. f. sg. Gutunarîu, rhume. — Et.: *ρέμα*.
- Săldises*. Vb. réfl. = *scăles*.
- Scăles, săldises*. Vb. réfl. Se gâter. — Et.: *σαχλιάζω* devenir flasque.
- Scărlătă*. S. f. sg. Étoffe de couleur écarlate. — Et.: *σκαρλάτον*.
- Scul'ó*. S. m. sg. École. — Et.: *σχολειον*.
- Sîndúchîă*. S. ét. pl.? Caisse, coffre, malle. — Et.: *σεντούκι*, *σενδούκι* = turc. *sanduk*.
- Sînor*. S. ét. pl.? Frontière. — Et.: *σύνορον*.
- Sîrtur*. S. m. Instrument d'argenteur (sic!), poinçon? — Et.: *σέρτης* barre, verrou + (le suffixe dém.) *ιur*.
- Sistră*. S. f. pl.? Răzătoare, râpe. — Et.: *ξέστρα*.
- Staidă*. S. f. pl. staidzi. Raisain sec. — Et.: *σταφίδα*.
- Stammă*. S. f. pl.? Grande cruche. — Et.: *στάμνα*.
- Stignes*. Vb. tr. Intind, tendre. — Et.: *\*στιγγίζω* = *στιγγάρω* carguer.
- Stîpsi*. S. f. sg. Alun. — Et.: *στόψι*.
- Strates*. Vb. instr. Aller à la rencontre de qn. — Et.: *στράτα* chemin, voie.
- Timél'ă*. S. f. pl.? Fondement, base. — Et.: *θεμέλιον*.
- Trangusulă*. S. f. pl.? Alène de cordonnier. — Et.: *τραγός* bouc, *τραγιά* peau de bouc ou de chèvre + *sulă*, *τραγκαρόσουβλον*.
- Țávala-țávala*. Adv. En désordre, pêle-mêle. — Et.: *τζάβαλα* effets + *τζουβάλι* sac de cuire.
- Țimizes*. Vb. intr. Ressembler. — Et.: *ὁμοιάζω*.
- Țór*. S. ét. pl.? Horă, danse. — Et.: *χορός*.
- Țicu*. S. m. sg. Gură-cască, sot, imbécile. — Et.: *κουτός*.
- Zîmbîdi*. S. f. pl.? Pincettes. — Et.: *τζίμπιδι*.

G. Pascu.